

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL  
A/31/242  
28 September 1976  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать первая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ  
ТРИДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ

РАЗРАБОТКА МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ ПО БОРЬБЕ С  
ЗАХВАТОМ ЗАЛОЖНИКОВ

Письмо Вице-канцлера и Министра иностранных дел  
Федеративной Республики Германии от 28 сентября  
1976 года на имя Генерального секретаря

От имени правительства Федеративной Республики Германии  
имею честь просить включить в повестку дня тридцать первой сессии  
Генеральной Ассамблеи в качестве важного и срочного вопроса  
отдельный пункт, озаглавленный "Разработка международной конвенции  
по борьбе с захватом заложников".

Объяснительная записка, в соответствии с правилом 20 правил  
процедуры, прилагается.

Ганс-Дитрих ГЕНШЕР  
Вице-канцлер и Министр иностранных дел  
Федеративной Республики Германии

ПРИЛОЖЕНИЕ

Объяснительная записка

1. В последние годы во всем мире ужасающе возросло число случаев, когда людей берут заложниками, лишают их личной свободы и угрожают смертью, чтобы заставить других людей совершать против их воли определенные действия. В большинстве случаев такие акты затрагивают более, чем одно государство и одновременно граждан нескольких государств. Почти во всех случаях захвата заложников жестоким страданиям подвергаются не только сами заложники, но и их родственники и друзья. Во многих случаях инциденты заканчиваются умышленным убийством заложников. По самому своему характеру эти акты таковы, что могут в любое время вызвать цепь не поддающихся контролю событий, угрожающих не только жизни непосредственно затронутых людей, но и безопасности многих других людей, и зачастую угрожающих международному миру и межгосударственным отношениям.
2. В нескольких случаях заложников захватывали для того, чтобы заставить правительство Федеративной Республики Германии действовать вопреки своему независимому суверенитету. Так 24 апреля 1975 года шесть преступников захватили персонал посольства Федеративной Республики Германии в Стокгольме, с целью добиться освобождения 26 человек, находившихся в тюремном заключении. В ходе этого инцидента погибло два заложника.
3. Общеизвестно, что эта проблема стоит не только перед Федеративной Республикой Германии. Как можно видеть из многочисленных инцидентов в прошлом, никто не застрахован от опасности оказаться заложником. Любой человек, любая группа и даже любое государство-член Организации Объединенных Наций могут вдруг, с помощью захвата заложников, стать объектом шантажа.
4. Учитывая новые масштабы захвата заложников, следует опасаться, что это зло может в равной степени поразить женщин, детей, членов правительств, бизнесменов и делегации на международных конференциях.
5. Достоинство и основные права каждого человека являются одними из основных ценностей, которые защищает Организация Объединенных Наций. Во Всеобщей декларации прав человека и в Международном пакте о гражданских и политических правах провозглашено право каждого на жизнь, свободу и безопасность. Правительство Федеративной Республики Германии верит, что в соответствии с этими принципами государства признают, что определенные акты являются слишком мерзкими и бесчеловечными, чтобы кто-либо мог осуществлять их и что захват в каких бы то ни было целях невинных заложников является абсолютным неприемлемым актом, не совместимым с общепризнанными нормами поведения людей.

6. Озабоченность международной общественности в высшей степени предосудительным характером актов, связанных с захватом заложников, уже нашла свое конкретное выражение в Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны <sup>1/</sup> от 12 августа 1949 года и в резолюции 2645 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 25 ноября 1970 года, осуждающей захват самолетов в воздухе или вмешательство в полеты гражданской авиации.

7. Участвовавшие случаи захвата заложников свидетельствуют о том, что содружество государств сталкивается с чрезвычайно важной и безотлагательной проблемой международного масштаба. Государства-члены Организации Объединенных Наций более не могут покорно мириться с этим явлением из уважения к себе; международное сообщество должно бороться с этим злом. Вот почему Генеральная Ассамблея должна на своей нынешней сессии рассмотреть вопрос об эффективных международных согласованных мерах, чтобы положить конец этой чрезвычайно опасной практике.

8. Руководствуясь стремлением оказать содействие решению этой проблемы, правительство Федеративной Республики Германии намерено предложить Генеральной Ассамблее разработать и принять, в качестве одного из первоочередных вопросов, конвенцию о международных действиях по борьбе с захватом заложников и предложить государствам стать участниками такой конвенции.

9. Учитывая юридическую важность такой конвенции, правительство Федеративной Республики Германии предлагает передать предлагаемый пункт на рассмотрение Шестого комитета.

-----

---

<sup>1/</sup> United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 973, p. 287.